

# Escuela Primaria April Lane

## Informe de Responsabilidad Escolar

### Correspondiente al año escolar 2012-13

Publicado durante el 2013-14

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### Sitio web sobre sociedad con EdData

EdData es una sociedad entre CDT, EdSource, y el equipo de asistencia y administración de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona amplia información financiera, demográfica, y productiva sobre las escuelas y distritos escolares públicos de kínder a doceavo año del estado de California.

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

### Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

### Información adicional

Para mayores informes relacionado a los elementos de datos y términos utilizados en el SARC vea la guía informativa de los informes del índice de rendimiento académico del 2012-13 ubicado en la página web API CDE <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

## II. Sobre esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2013-14)

Información de contacto escolar	
Nombre de la escuela	Escuela Primaria April Lane
Dirección	800 April Lane
Ciudad, estado, código postal	Yuba City CA, 95991
Teléfono	(530) 822-5215
Director	Angela Huerta
Correo electrónico	ahuerta@ycusd.k12.ca.us
Código CDS	51-71464-6053342

Información de contacto distrital	
Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado Yuba City
Teléfono	(530) 822-5200
Sitio web	www.ycusd.k12.ca.us
Superintendente	Nancy Aaberg
Dirección de correo electrónico	naaberg@ycusd.k12.ca.us

### Misión y descripción escolar (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información sobre la escuela, sus programas y sus metas.

En la escuela primaria April Lane, creemos que todos los alumnos pueden aprender. La escuela April Lane proporciona los niños con una experiencia educativa positiva y exigente en un entorno comprensivo que desarrolla autoestima, auto-motivación, bienestar físico y responsabilidad. Nuestra escuela se esfuerza para promover un entusiasmo de aprendizaje al reconocer y estimular talentos especiales en todos los alumnos y proporcionando cada oportunidad maximizar rendimiento estudiantil. El entorno educativo y estrategias docentes son diseñadas para cumplir las metas y objetivos de un currículo dinámico. Alumnos están preparando para ser ciudadanos responsables al aprender cuidar a si mismos, otra gente y la comunidad escolar a fin de tomar sus lugares como miembros productivos del mundo a fin de tomar sus lugares como miembros productivos de una sociedad integrada y democrática. Creemos que la educación es un esfuerzo cooperativo que incluye el hogar, la escuela y la comunidad.

La escuela primaria April Lane es una de 12 escuelas primarias en el distrito escolar unificado Yuba City, que también incluye una escuela secundaria, dos escuelas secundarias comprensivas, una escuela preparatoria alternativa y una escuela alternativa. La escuela abrió sus puertas en en el año 1965 y actualmente trabaja con pre-kínder al quinto año. El plantel escolar consiste de 30 salones, incluyendo portátiles. También hay un centro de aprendizaje y dos escuelas preescolares. La escuela primaria April Lane trabaja con 498 alumnos del kínder-5to año durante el ciclo escolar 2012-2013.

### Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información sobre cómo es que los padres pueden participar en actividades escolares, incluyendo información de contacto en relación a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

Nombre de persona de contacto: Maribel Torres al (530) 822-5215

Miembros del club de padres y maestros (PTSC, por sus siglas en inglés) de la escuela April Lane apoyan los alumnos, maestros y administradores al darse de voluntarios en el salón y en la biblioteca, al generosamente donar ayuda financiera y al proporcionar fondos para actividades extracurriculares. La escuela primaria April Lane tiene una sociedad con el departamento de parques y recreación de Yuba City. Después de clases, el patio de recreo de la escuela primaria April Lane se convierte en un parque de la ciudad; a cambio, el departamento de parques y recreación se encarga del terreno.

Loa padres también tienen la oportunidad de asistir las reuniones del consejo de sitio escolar que se realizan el segundo miércoles de cada mes a las 4:00 p.m. Reuniones ELAC se realizan seis veces al mes, por lo general el segundo miércoles de cada mes a las 5:00 p.m.

### III. Desempeño estudiantil

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en <http://star.cde.ca.gov>.

#### Resultados de la administración de exámenes e informes de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13
Inglés-artes lingüísticas	70	59	58	56	58	58	54	56	55
Matemáticas	67	67	68	51	52	52	49	50	50
Ciencias	62	68	77	54	57	59	57	60	59
Historia y ciencias sociales				44	43	45	48	49	49

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

## Resultados de la administración de exámenes e informes por grupo estudiantil – Más reciente

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	58	52	59	45
Todos los alumnos en la escuela	58	68	77	
Masculino	55	70	80	
Femenino	62	66	74	
Afroamericanos				
Nativos americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos	73	81	83	
Filipinos				
Hispanos o latinos	52	65	71	
Isleños del pacífico/nativos de Hawái				
Blancos	66	71	86	
Dos o más razas	63	74		
De escasos recursos económicos	56	66	78	
Estudiantes de inglés como segundo idioma	25	42	42	
Alumnos con discapacidades	19	38	27	
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	54	62		

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

### Resultados del examen de condición física de California (año escolar 2012-13)

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición física		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5	18.3	17.1	30.5

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

## IV. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado.

El rango de API para escuelas similares compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2010	2011	2012
Estatal	8	8	6
Escuelas similares	10	10	9

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API		
	2010-11	2011-12	2012-13
Todos los alumnos de la escuela	4	-25	2
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	12	-43	-3
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos	-6	-17	44
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	2	-27	15
Estudiantes del inglés	-4	-55	11
Alumnos con discapacidades			

Nota: “N/D” significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. “B” significa que la escuela no tuvo una API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. “C” significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2013

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2013 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2013					
	Escuela		LEA		Estado	
	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	289	832	9,101	806	4,655,989	790
Afroamericanos	9		165	738	296,463	708
Nativos americanos o nativos de	4		60	797	30,394	743
Asiáticos	35	833	1,643	840	406,527	906
Filipinos	2		58	859	121,054	867
Hispanos o latinos	149	800	3,623	770	2,438,951	744
Isleños del pacífico/nativo de Hawái	0		25	775	25,351	774
Blancos	71	886	3,019	832	1,200,127	853
Dos o más razas	18	851	470	816	125,025	824
De escasos recursos económicos	250	825	6,092	780	2,774,640	743
Estudiantes del inglés	127	785	2,717	743	1,482,316	721
Alumnos con discapacidades	33	622	1,125	620	527,476	615

### Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2012-13)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	Sí	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	No

### Programa federal de intervención (año escolar 2013-14)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar mayores informes

sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2012-2013	2010-2011
Año en el PI	año 2	año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	14
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	82.3

## V. Entorno escolar

### Matriculación de alumnos según el nivel de año (año escolar 2012-13)

Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	97
Primer año	88
Segundo año	90
Tercer año	64
Cuarto año	78
Quinto año	81
Matriculación total	498

### Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2012-13)

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	3.0	Blancos	25.9
Nativo americanos/nativos de Alaska	1.0	Dos o más razas	5.4
Asiáticos	11.0	De escasos recursos económicos	86.7
Filipinos	0.6	Estudiantes del inglés	41.8
Hispanos o latinos	52.4	Alumnos con discapacidades	6.8
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.2		

### Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (primaria)

Nivel de año	2010-11				2011-12				2012-13			
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Kínder	21.3	2	1	0	19	4	0	0	24	1	3	
1	21	4	0	0	22.8	1	3	0	29		3	
2	23.3	1	3	0	21.3	3	0	0	23		4	
3	23	0	3	0	21.3	3	1	0	21	1	2	
4	33	0	1	1	33	0	1	1	26		3	
5	28	0	3	0	27	0	3	0	27		3	
6												
Otro												

Nota: Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

### Plan de seguridad escolar (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

La escuela primaria April Lane proporciona un entorno educativo seguro y limpio para los alumnos, el personal y los voluntarios. Un equipo de tres conserjes de tiempo completo asegura que los salones, baños y terreno se mantienen limpios y seguros. Un programa de mantenimiento programado es administrado por el distrito escolar unificado Yuba City para asegurar que todos los salones y las instalaciones estén bien mantenidos. El plan de seguridad del sitio escolar es modificado cada otoño por el comité de seguridad, que cuenta con maestros, conserjes y el director.

La seguridad de los alumnos y el personal es una preocupación principal de la escuela primaria April Lane. La escuela es monitoreada en todo momento por cámaras de seguridad y todas las entradas están cerradas durante la jornada escolar. La escuela cumple con todas las leyes, reglas y regulaciones relacionado a materiales peligrosos y normas estatales de terremotos. El plan escolar de preparación ante desastre incluye pasos para asegurar la seguridad de los alumnos y el personal durante un desastre. Simulacros de incendio, terremoto y encierro se realizan de forma regular durante el ciclo escolar. Alumnos son supervisados antes y después de clases por maestros y un guardia de cruce peatonal y durante el almuerzo y recreo por supervisores del patio de recreo. Hay un área designada para recoger y dejar los alumnos. Los visitantes deben apuntarse en la oficina principal y reciben un gafete de visitante. Se requiere que todos los visitantes llamen a los maestros por adelantado si están planeando visitar un salón.

### Suspensiones y expulsiones

Índice	Escuela			Distrito		
	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13
Suspensiones	16.5	5.8	2.1	12.4	8.6	8.3
Expulsiones	0.2	0.0	0.0	0.7	0.6	0.5

Nota: El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matrícula total (y multiplicado por 100).

## VI. Instalaciones escolares

### Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

Alumnos en la escuela April Lane se mantienen seguros con la aplicación del plan de seguridad escolar, así como, un plan distrital disciplinario. Los alumnos y padres están atentos de las reglas y son recordados por los maestros, miembros del personal y el director. La prioridad principal de la escuela April Lane es la seguridad estudiantil. Mejoras planeadas para el 2013-14 incluyen un nuevo sistema de cámara digital para mejor vigilancia del terreno escolar.

### Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Estado del buen reparo de instalación escolar (año escolar 2013-14)					
Año y mes que se recopilaron los datos: 30 de agosto del 2013					
Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	Extractor en baño de la ala B no funciona. Solicitud de servicio generado para reparo 18/12/13.
<b>Interior:</b> superficies interiores	[ ]	[ ]	[ ]	[X]	Paneles del techo en salones B2, D1, D3, D5 y E2 necesitan ser reemplazados. Solicitud de servicio generado para reparo durante descanso de invierno 18/12/13. Daño de alfombra en salones D7, E2 y E4. Baldosa quebrada en salones A3, A5 y A6. Papel tapiz en salón K4 necesita reparo. Proyecto de mantenimiento diferido planeado después del 1/7/14.
<b>Limpieza:</b> limpieza general, invasión de insectos/plagas	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	[ ]	[ ]	[X]	[ ]	Hace falta la tapa de moldura del cableado en el salón A1. Resistores malos en el salón B2, B3, B4 y D4. Solicitud de servicio generado para reparo 18/12/13.
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	

**Estado del buen reparo de instalación escolar (año escolar 2013-14)**

Año y mes que se recopilaron los datos: 30 de agosto del 2013

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Exterior:</b> patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	

**Clasificación general de la instalación**

Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
	[ ]	[X]	[ ]	[ ]

## VII. Maestros

**Maestros certificados**

Maestros	Escuela			Distrito
	2010-11	2011-12	2012-13	2012-13
<b>Con certificación total</b>	22	22	24	635
<b>Sin certificación</b>	0	0	0	0
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia (con credencial completa)</b>	0	0	0	---

**Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes**

Indicador	2011-12	2012-13	2013-14
<b>Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés</b>	0	0	0
<b>Total de asignaciones incorrectas de maestros</b>	0	0	0
<b>Puestos de maestros vacantes</b>	0	0	0

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

### Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2012-13)

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley “Que Ningún Niño Se Quede Atrás” (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como “contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica”. Para mayores informes, favor de consultar Mejorando la calidad de maestros y directores en la página web del CDE: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100.0	0.0
Todas las escuelas del distrito	99.8	0.2
Escuelas del distrito de muy	99.8	0.2
Escuelas del distrito de bajos	0.0	0.0

Nota: Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

## VIII. Personal auxiliar

### Orientadores académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2012-13)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por orientador académico
Orientador académico	0	---
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0	---
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0	---
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	0.35	---
Psicólogo/a	0.4	---
Trabajador/a social	0	---
Enfermera/o	0.2	---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.6	---
Especialista de recursos	0	---

Nota: Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

## IX. Currículo y artículos instructivos

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2013-14)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

---

**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos:** 24 de septiembre del 2013

La escuela April Lane tiene un currículo adoptado por la junta y aprobado por el estado. Cada alumno tiene un libro de texto y materiales instructivos. Un comité de adopción que cuenta con maestros y administradores ayuda a seleccionar materiales aprobados por el estado durante un año de adopción.

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
Lectura/artes lingüísticas	2009: Macmillan/McGrawHill California Treasures (kínder-5to año)	Sí	0.0%
Matemáticas	2008: Scott Foresman-Addison Wesley enVision Math 2008: California, Pearson Scott Foresman, kínder-5to año	Sí	0.0%
Ciencias	2007: Scott Foresman California Science, Pearson Scott 2007: Foresman Pub., kínder-5to año	Sí	0.0%
Historia y ciencias sociales	2006: Scott Foresman History-Social Science Pearson 2006: Scott Foresman, kínder-5to año	Sí	0.0%

## X. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2011-12)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Suplementario/limitado	Básico/ilimitado	
Sitio escolar	\$5,290.49	\$1,172.72	\$4,117.76	\$55,986
Distrito	---	---	\$5,410.33	\$55,577
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	-23.9	-3.8
Estado	---	---	\$5,455	\$68,488
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	-25.6	-18.7

**Gastos suplementarios/limitados** provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

**Gastos básicos/ilimitado** es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en <http://www.ed-data.org>.

### Tipos de servicios financiados (año fiscal 2012-13)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

El distrito escolar unificado Yuba City gastó un promedio de \$7,559.69 para educar los alumnos (basado en los estados de cuenta financieros de la auditoría del 2012-13). El distrito escolar unificado Yuba City recibe fondos estatales y federales para programas especiales. Para el ciclo escolar 2012-13, el distrito recibió aproximadamente \$2,049.64 por alumno en fondos estatales y federales para los siguientes programas categóricos, educación especial y programas auxiliares:

- Arte, música y educación física (PE, por sus siglas en inglés)
- Subsidio en bloque para artes y música
- ASES
- Repaso y apoyo por colegas de California (PAR, por sus siglas en inglés)
- Camioneta dental

- Donaciones
- Ayuda de impacto (EIA, por sus siglas en inglés)
- Cuenta de protección educativa
- Día extendido
- Transporte de hogar a escuela
- Programa de re-alineación de materiales instructivos
- Desarrollo profesional instructivo-matemática/lectura
- Reducción del tamaño de clase del kínder-3er año
- Lotería
- Opción de facturación Medi-Cal
- Medi-Cal SELPA
- Programa de factura Microsoft Ed Tech
- Mejoramiento de escuela y biblioteca
- Prevención de violencia y seguridad escolar
- Educación especial AB-602
- Educación especial IDEA Basic
- Educación especial baja incidencia
- Educación especial transporte
- Capacitación de directores desarrollo del personal
- Subsidio de educación física Sutter Medical
- Título I
- Título II parte A, capacitación de administrador
- Título II, calidad de maestro
- Título III, dominio limitado del inglés (LEP, por sus siglas en inglés)

**Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2011-12)**

<b>Categoría</b>	<b>Cantidad del distrito</b>	<b>Promedio estatal para distritos en la misma categoría</b>
<b>Sueldo de un maestro principiante</b>	\$36,735	\$40,933
<b>Sueldo de un maestro en el nivel intermedio</b>	\$58,102	\$65,087
<b>Sueldo de un maestro en el nivel superior</b>	\$75,856	\$84,436
<b>Sueldo promedio de un director (primaria)</b>	\$119,368	\$106,715
<b>Sueldo promedio de un director (secundaria)</b>	\$129,933	\$111,205
<b>Sueldo promedio de un director (preparatoria)</b>	\$131,436	\$120,506
<b>Sueldo de un superintendente</b>	\$190,696	\$207,812
<b>Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros</b>	40.1%	39.8%
<b>Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos administrativos</b>	5.7%	5.1%

Nota: Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

## XI. Planeación docente y planificación

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años. Las preguntas que pueden encontrar una respuesta incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal? Y específicamente ¿cómo fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿Se utilizaron datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por los cuales se imparte el desarrollo profesional? (p. ej., talleres extracurriculares, asistencia a conferencia, tutoría individual, etc.)
- ¿Cómo se apoya a los maestros durante la implementación? (p. ej., mediante tutoría en el salón, reuniones de maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)

---

Miembros del personal establecen habilidades y conceptos mediante participación en desarrollo del personal en días de horario limitado y oportunidades distritales PassPort. Temas cubiertos durante el desarrollo del personal de días de horarios limitados durante el ciclo escolar 2012-13 incluyeron:

1. Estrategias matemáticas usando las normas básicas comunes
2. Transición a las normas básicas comunes
3. Enseñanza efectiva para estudiantes del idioma inglés usando la plantilla distrital de alfabetismo
4. Implementación del currículo de artes lingüísticas del inglés y matemáticas adoptado por el estado

El distrito escolar unificado Yuba City participó en la evaluación y apoyo de maestros principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés) para maestros recientemente acreditados y el repaso y evaluación por colegas (PAR, por sus siglas en inglés). Todos los maestros recientemente contratados con menos de dos años de experiencia docente con acreditación total son requeridos participar en el programa BTSA. Un maestro veterano puede darse de voluntario para participar en el programa PAR para obtener ayuda de colegas. Maestros experimentados también pueden ser referidos al programa PAR para mejorar sus habilidades instructivas, manejo del salón o sabiduría de la materia. Maestros consultantes son seleccionados para trabajar con los maestros en el programa BTSA y PAR por un panel de maestros y administradores. Los maestros consultantes proporcionan ayuda por colegas, desarrollo profesional sobre el currículo, manejo del salón y metodologías instructivas a los maestros recientemente contratados, maestros voluntarios del programa o maestros referidos.